

# Mitteilungsblatt

Erscheint seit 1970

Amtliches Publikationsorgan der Gemeinden  
Embrach, Freienstein-Teufen, Lufingen, Oberembrach, Rorbas



## Kollektivpublikationen

### Gemeinden Embrach Freienstein-Teufen, Lufingen Oberembrach, Rorbas

#### Baugespanne

Die Pläne liegen während 20 Tagen, vom Datum der Ausschreibung an, auf den entsprechenden Gemeinderatskanzleien zur Einsicht auf.

Begehren um Zustellung von baurechtlichen Entscheiden sind innert 20 Tagen seit der Ausschreibung bei der Baubehörde schriftlich einzureichen; elektronische Zuschriften (E-Mails) erfüllen die Anforderungen der Schriftlichkeit nicht. Wer das Begehren nicht innert dieser Frist stellt, hat das Rekursrecht verwirkt. Die Rekursfrist läuft ab Zustellung des Entscheides (§§ 314–316 PBG).

#### Embrach

Baugesuche im ordentlichen Verfahren, welche die Gemeinde Embrach betreffen, sind unter [www.epublikation.ch](http://www.epublikation.ch) publiziert. Diese amtlichen Publikationen sind auch auf der Homepage [www.embrach.ch](http://www.embrach.ch) unter «Bauprojekte» aufrufbar. Ergänzend erfolgen die Neupublikationen gleichzeitig noch im Mitteilungsblatt. Die Pläne liegen während den ordentlichen Öffnungszeiten zudem weiterhin am Schalter der Abteilung Bau und Infrastruktur im 2. Stock zur Einsicht auf.

#### Rorbas

Bauherrschaft:  
Baudirektion Kanton Zürich  
Fachstelle Naturschutz ALN  
Walcheplatz 1  
8090 Zürich

Angaben zum Bauprojekt:  
Bau von Amphibiengewässern ohne künstliche Abdichtung im Auenriet und Tiefert Kat.-Nr. 620, 1857, Auenriet und Tiefert / Ausserhalb Baugebiet

## Entsorgung von Sonderabfällen aus Haushalten



**Samstag, 11. Oktober 2025**  
**08.00–11.30 Uhr**  
**Rorbas**  
**Werkhof, Tössstrasse**

Max. 20 kg pro Abgeber und Jahr

- Farben, Lacke, Klebstoffe
- Lösungsmittel, Pinselreiniger, Verdünner, Brennsprit
- Säuren, Laugen, Entkalker, Abflussreiniger
- Medikamente, Chemikalien, Gifte, Javel-Wasser
- Spraydosen, Druckgaspatronen
- Quecksilber, -thermometer
- Pflanzenschutzmittel, Holzschutzmittel, Schädlingsbekämpfungsmittel, Unkrautvertilger, Dünger
- Unbekannte Stoffe mit einer Giftklasse oder einem Gefahrensymbol

Zurück zum Handel

- Batterien, Akkus, Autobatterien
- Entladungslampen, Leuchtstoffröhren und Stromsparlampen

Zur Gemeindesammelstelle

- Altöl, Speiseöl, Motorenöl

Gemeinden im Embrachertal  
Bereich Abfallwirtschaft

## Konkurseröffnung/ Schuldenruf

Schuldner: **Leps Angelo Carlo**, geb. 08.10.1985, von Deutschland, Hardstrasse 35, 8424 Embrach

Datum der Konkurseröffnung: 10.02.2025  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG

Bezüglich Eingabefrist etc. wird auf die Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30.09.2025 verwiesen.

Konkursamt Embrach  
vert. durch Mobile Equipe Konkurs  
Postfach  
8036 Zürich

Überall für alle  
**SPITEX**  
Embrachertal  
[www.spitex-embrachertal.ch](http://www.spitex-embrachertal.ch)

## Ärztlicher Notfalldienst

Aerztefon, kantonsweite Vermittlungsstelle für die Notfalldienste der Ärzte, Zahnärzte und Apotheker mit der  
**Gratisnummer 0800 33 66 55**

**RIZZO**  
IMMOBILIEN  
Wir sind  
**schneller**  
...beim Verkauf Ihrer Immobilie.

## Bitte Sträucher und Bäume im Bereich von Strassen und Trottoirs zurückschneiden!

Bäume, Sträucher und Anpflanzungen, die zu nahe an Strassen stehen oder in den Strassenraum hineinragen, gefährden die Verkehrsteilnehmenden, aber auch Kinder und Erwachsene, die aus verdeckten Standorten unvermittelt auf die Strasse treten.

Zur Verhinderung derartiger Verkehrsgefährdungen ist vorgeschrieben, dass Bäume, Hecken, Gebüsche und andere Pflanzen auf die Grundstücksgrenze zurückzuschneiden sind. Dies hat Gültigkeit für alle öffentlichen und privaten Strassen, Plätze, Rad- und Fusswege, die nicht ausschliesslich privatem Gebrauch dienen.

Ausserdem hat das Ast- und Blattwerk von Bäumen über bestehende Strassen einen Lichtraum von mindestens 4.50 m Höhe zu wahren. Bei Rad- und Fusswegen kann derselbe bis auf eine Höhe von 2.50 m verkleinert werden. Auf der Innenseite von Kurven sind Sträucher auf 80 cm zurückzuschneiden.

Die Liegenschaftsbesitzer werden gebeten, ihre Sträucher und Baumpflanzungen auf die erwähnten Vorschriften hin zu kontrollieren und falls notwendig, so bald als möglich zurückzuschneiden.

Vielen Dank für Ihre Mithilfe bei der Verhütung von Unfällen.

Die Gemeinden im Embrachertal



**Embrach, Rorbas  
Freienstein-Teufen**

## Amtliche Pilzkontrolle 2025

Für die Pilzkontrolle haben sich die Gemeinden Embrach, Freienstein-Teufen und Rorbas der amtlichen Pilzkontrolle Flughafenregion + Embrachertal angeschlossen. Die Organisation der beiden Kontrollstellen in Kloten und Embrach erfolgt durch die Stadtverwaltung Kloten.

Die Kontrollstelle im Embrachertal befindet sich im Gemeindehaus in **Embrach**.

Beide Kontrollstellen stehen während den Öffnungszeiten für alle Einwohner der angeschlossenen Gemeinden kostenlos zur Verfügung.

Kloten

19. August bis 28. Oktober 2025  
(Dienstag und Samstag)

## Sozialdienst

Sozialdienst Gemeinde Embrach  
Dorfstrasse 9, 8424 Embrach  
Tel. 044 866 36 30

## Spitex-Verein im Embrachertal

- **Krankenpflege, Sprechstunden im Spitex-Zentrum, Auskunft und Vermittlung**  
**Hauspflege/Haushilfe, Mahlzeitendienst, Entlastungsdienst**  
Öffnungszeiten: Mo–Fr, 9–10.30 Uhr  
Telefonische Erreichbarkeit: Mo–Fr, 8.00–11.30 Uhr / 14.00–16.30 Uhr  
Spitex-Zentrum,  
Römerweg 49, 8424 Embrach  
**Tel. 044 865 10 10**, Fax 044 865 10 13  
info@spitex-embrachertal.ch  
www.spitex-embrachertal.ch
- Rufnetz Embrachertal  
Tel. 079 962 74 75

## Kommission aktives Alter Embrach

- Aktivitäten nach Programm  
Yvonne Brandenberger 044 865 14 36
- **Senioren-Club Embrach**  
Männer- und Frauentreff  
Gemütliches Zusammensein (Plaudern, Jassen),  
jeweils am Donnerstag ab 13.45 Uhr  
alle zwei Wochen, im Café 33  
Auskunft und Programm:  
Jris Walser, Telefon 044 865 15 12

## Familien-Club Embrach

www.familien-club.ch  
Auskunft:  
**Spielgruppen:**  
Dana Bloesch, Tel. 079 816 56 41  
**Spatzenhock (Krabbeldgruppe):**  
spatzenhock@familien-club.ch  
**Babysittervermittlung:**  
Bettina Rhomberg, Tel. 078 804 93 25

## Tagesfamilien Embrachertal

- **Geschäftsstelle Tagesfamilien Zürcher Unterland**  
Schäfligrabenstrasse 7, 8304 Wallisellen  
044 883 71 00, info@tfzu.ch

## Verein Besuchsdienst Oberes Embrachertal

- **Auskunft und Vermittlung**  
Christine von Aarburg  
Tel. 044 876 04 58
- **Sprechstunde:**  
Dienstag, 15.15 bis 16.45 Uhr  
im Reg. Alterszentrum, Stationsstr. 33, 8424 Embrach
- **Präsident** Christian von Aarburg  
Tel. 079 684 96 90

## Pro Senectute

- Ortsvertretung Embrach**
- **Yvonne Brandenberger**  
**Co-Ortsvertretungsleitung**  
Telefon 079 295 80 46

## Informations- und Auskunftsstelle für Pflege und Gesundheit im Embrachertal

c/o Regionales Alterszentrum Embrachertal

**Tel. 044 866 25 00 (Montag–Freitag, 08.00–12.00 und 13.00–17.00 Uhr)**

Sie erhalten Informationen über Angebote in der Region zu:

- Alters- und Pflegeheimen, Entlastungs- und Unterstützungsmöglichkeiten
- Demenz, Onkologie, Psychiatrie, Pädiatrie
- Erwachsenenschutz, Patientenverfügung und Vorsorgeauftrag

## KJZ Bülach

## Mütter- & Väterberatung



- Gemeinde Embrach / Oberembrach / Lufingen: ref. Kirchengemeindhaus Embrach: Jeden Dienstag von 13.30 bis 14.00 Uhr (mit Anmeldung) und von 14.00 bis 16.30 Uhr (ohne Anmeldung).
- Gemeinde Freienstein-Teufen / Rorbas: ref. Kirchengemeindhaus Freienstein: Jeden 2. Mittwoch von 9.30 bis 10.00 Uhr (mit Anmeldung) und von 10.00 bis 11.30 Uhr (ohne Anmeldung).

## Impressum

Druck und Expedition:  
Medico-Druck AG  
Dorfstrasse 5, 8424 Embrach  
Tel. 044 865 01 66  
info@medico-druck.ch  
www.medico-druck.ch

100 % Altpapier, FSC

Erscheint wöchentlich, jeweils am Freitag, und wird allen Haushaltungen durch die Post zugestellt.

## Insertionspreise:

1/1 (181 x 262 mm)	Fr. 741.–
2/3 (119 x 173 mm)	Fr. 369.–
1/3 (119 x 128,5 mm)	Fr. 289.–
2/9 quer (119 x 84 mm)	Fr. 209.–
1/9 hoch (57 x 84 mm)	Fr. 118.–
1/18 (57 x 39,5 mm)	Fr. 59.–

(+ 8,1 % MwSt. – inkl. 10 min. Satzzeit. Ab 10 min. Verrechnung nach Aufwand) Weitere Insertionspreise und Grössenbeispiele finden Sie auf unserer Webseite: [www.medico-druck.ch](http://www.medico-druck.ch)

**Inseratenannahmeschluss: Dienstag, 8.00 Uhr.**

Embrach

20. August bis 30. November 2025  
(Mittwoch und Sonntag)Nähere Informationen finden Sie auf der  
Homepage Ihrer Gemeinde.Gemeinden Embrach,  
Freienstein-Teufen, Rorbas**Gemeinden**

www.embrach.ch

**Gratis-Häckselaktion**Die nächste Häckselaktion findet am  
**Dienstag und Mittwoch, 21. & 22. Oktober 2025** statt.**Wichtige Hinweise**

- Bereitstellung der Sträucher- und Baumschnitte bis Dienstag, 21. Oktober 2025, 08.00 Uhr.
- Das Häckselgut darf keine Metallteile, Steine, Wurzeln, Erde etc. enthalten.
- Die Zu- und Abfahrt muss gewährleistet sein. Der Greifer benötigt eine Durchfahrtsbreite von 4 Metern.

**Anmeldung**

- Sie können sich über [www.embrach.ch](http://www.embrach.ch), Online-Schalter, Häckselaktion oder über den untenstehenden Talon anmelden.
- Bei der Anmeldung ist zwingend anzugeben, ob das Häckselgut mitgenommen oder liegengelassen werden soll.
- Anmeldeschluss ist der Montag, 20. Oktober 2025, 12.00 Uhr.

Bereich Bevölkerungsdienste

bitte hier abtrennen

Anmeldung Gratis-Häckselaktion vom 21.  
& 22. Oktober 2025.

Name: .....

Vorname: .....

Adresse: .....

Das Häckselgut ist ☐ liegenzulassen  
☐ mitzunehmen

**Zustelladresse:**Bevölkerungsdienste, Dorfstrasse 9,  
8424 Embrach oder mailen an  
[bevoelkerungsdienste@embrach.ch](mailto:bevoelkerungsdienste@embrach.ch).**Anmeldeschluss:**

Montag, 20. Oktober 2025, 12.00 Uhr



Regionales Alterszentrum Embrachertal

**Hurra, es ist wieder so weit,  
wir sind für das gemeinsame  
Singen bereit.**Unter der Leitung von Beat Weidmann  
singen wir**am Dienstag, 7. Oktober 2025  
von 14.30 – 15.30 Uhr**

im Alterszentrum, Saal 1 und 2

**«So schön, schön war die Zeit»**und weitere vertraute, bekannte Lieder so-  
wie alte Schlager.Wer wieder einmal unbeschwert singen  
möchte, ist in unserer fröhlichen Runde  
herzlich willkommen.

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme.

Beat Weidmann, Beat Hug  
und die Mitglieder  
der Kommission Aktives Alter**Tageswanderung  
Thurgauer Rebenweg****Donnerstag, 9. Oktober 2025**

(Wanderzeit ca. 3 – 3.5 Std.)

Treffpunkt Bahnhof Embrach  
(Bus 520 Gemeindehaus 8.55 Uhr,  
Dreispietz 8.57 Uhr)**Zug Abfahrt: 9.09 Uhr****Ticket****Hinfahrt:** Embrach – Ossingen –  
Oberneunforn, Dorf**Rückfahrt:** Kartause Ittingen –  
Frauenfeld – Embrach**Schöne Rebbergwanderung entlang  
dem Iselisberg mit wunderbaren Aus-  
blicken auf das Thurtal bis zu den Alpen**Mittagessen ca. 13.30 Uhr im Restaurant  
Mühle, Kartause Ittingen

Mittagsteller:

- 1) Kalbsbratwurst, Kartoffelstock,  
Marktgemüse Fr. 19.50
- 2) Poulet-Geschnetzeltes Zürcher Art,  
Spätzli, Marktgemüse Fr. 31.00
- 3) Warmer Beinschinken, Kartoffel-  
Speck-Salat, Honig-Senf Fr. 26.00
- 4) Basilikum-Gnocchi, Buttersauce,  
Erbsen, Kirschtomaten Fr. 24.00
- 5) Gemischter Salatteller mit  
Ei und Frischkäse Fr. 19.00

**Anmeldung bitte bis spätestens  
Montag, 6. Oktober 2025****mit Menüangabe**an [evelyne-leemann@bluewin.ch](mailto:evelyne-leemann@bluewin.ch) oder  
Tel. 079 698 16 08 (ab 18.00 Uhr)Auskunft bei schlechtem Wetter:  
Dienstag, ab 11.00 Uhr**WVGE** Wasserversorgungs-  
genossenschaft  
Embrach**Neues aus dem Vorstand  
der Wasserversorgungs-  
Genossenschaft Embrach  
vom 24.9.2025****Trinkwasserversorgung in  
schweren Notlagen TWN –  
Anschaffung Notstromaggregate**

Zur Umsetzung von ersten Massnahmen bei länger andauerndem Stromausfall in verschiedenen Reservoiren und Pumpwerken sowie Brunnenstuben hat die Generalversammlung am 10.6.2024 für die Anschaffung von zwei Notstromaggregaten, einem mobilen Dieseltank sowie zusätzlich notwendige Anpassungsarbeiten einem Kredit von Fr. 250'000.00 zulasten der Investitionsrechnung zugestimmt. In der Zwischenzeit konnte die Evaluation über die definitive Beschaffung der Aggregate für die Pumpwerke Hof und Langacker (Genno XI250) sowie für das Sternegg (Genno XI45+) abgeschlossen werden. Der Vorstand vergibt den Lieferauftrag an die Firma Kilowatt24 AG, Amriswil.

**Budget und Finanzplan 2026  
Budget-Generalversammlung  
vom 27.10.2025**

Das **Budget 2025** zeigt in der Betriebsrechnung bei Aufwendungen von Fr. 1'151'600.00 und Erträgen von Fr. 1'274'600.00 einen Ertragsüberschuss von Fr. 123'000.00. Das vorjährige Budget rechnete mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 108'200.00. Die betrieblichen Aufwendungen wie Personalkosten, der

Unterhalt der Pumpstationen und Reservoir sowie des Leistungsnetzes (Leitungsbrüche), die Stromkosten, die Mietkosten für die Räumlichkeiten im Werkgebäude der Gemeinde Embrach, die Kosten an die Stadt Bülach für die zusätzliche Wasserlieferung usw. sind insbesondere durch die verbrauchsabhängige Mengengebühr (Fr. 810 000.00) und die Grundgebühren (Fr. 393 000.00) zu decken. Das erfreuliche Ergebnis ist unter anderem auch auf eine geplante Gebührenerhöhung ab 2026 zurückzuführen. Der Wasserzins soll neu Fr. 1.10 (bisher 0.80) betragen und die Grundgebühren werden von Fr. 60.00 auf Fr. 84.00 (erste Wohnung) erhöht. Mit Ausnahme der Anschlussgebühren sollen sämtliche Gebühren ab 2026 um 40 % erhöht werden. Die Erhöhung wird notwendig, weil einerseits die Kosten in den letzten Jahren stetig gestiegen und strukturelle Defizite entstanden sind. Andererseits führen in den nächsten Jahren die geplanten baulichen Massnahmen für den Anschluss an die Gruppenwasserversorgung Vororte und Glattal GVG (ab ca. 2027) zu kostenintensiven Investitionen sowie höheren Betriebskosten.

Die Investitionsrechnung schliesst mit Nettoinvestitionen von Fr. 510 000.00 (Vorjahr Fr. 1 342 000.00) ab. Nach den grossen Leitungserneuerungen der letzten Jahre (Abhängigkeit durch Wärmeverbund E360°) kann die WVGE in den kommenden Jahren ihre aufgeschobenen Leitungsprojekte, wie beispielsweise der Neubau der zweiten Ableitung vom Reservoir Oberalm, umsetzen. Im Bereich Leitungsnetz sind im Jahr 2026 in der Investitionsrechnung insgesamt Fr. 995 000.00 berücksichtigt. Für die Sanierung des Reservoirs Gstein im Jahr 2027 sind im Jahr 2026 Projektierungskosten von Fr. 20 000.00 eingestellt. Bei den Einnahmen sind Fr. 505 000.00 an Gebühren für den Anschluss ans Netz der Wasserversorgung (Anschlussgebühren) eingestellt.

Im Rahmen der **Finanzplanung** werden im allgemeinen Leitungsnetz (Werterhalt und Neubau) von 2027 bis 2029 Bruttoinvestitionen von rund 3,2 Millionen Franken erwartet. Für den geplanten Anschluss an die GVG sind in den nächsten Jahren (evtl. 2027 bis 2030) im Sinne eines zusätzlichen Versorgungsstandbeins weitere hohe Investitionen von netto rund 6,5 Millionen Franken zu tätigen. Bei den Einnahmen sind während der Planperiode 2027 bis 2029 für die Anschlussgebühren rund 2,1 Millionen Franken vorgesehen. In der Betriebsrechnung ist für diverse werterhaltende Sanierungsarbeiten nach QS bei der Infrastruktur (Reservoir/Pumpwerke) im Bereich Sach- und übriger Betriebs-

aufwand eine kleine Kostensteigerung von 2 % eingeplant. Wie bereits beim Budget 2026 erwähnt, können die anfallenden Aufwendungen inkl. Werterhalt nicht mehr gedeckt werden. Die Kostenentwicklung der letzten Jahre und insbesondere die zu erwartenden Mehrkosten in den kommenden Jahren machen eine Anpassung der Preise notwendig. Die Erhöhung soll in zwei Schritten erfolgen. In einem ersten Schritt soll, wie durch die Preisüberwachung (PUE) empfohlen, ab dem Jahr 2026 mit einer Erhöhung der Wasserpreise um 40 % das strukturelle Haushaltsdefizit verbessert werden. Sobald für den Anschluss GVG ein verlässlicher Terminfahrplan vorliegt und die genauen Kosten bekannt sind, ist in einem zweiten Schritt eine weitere Gebührenerhöhung zu prüfen. Gemäss heutigem Finanzplan ist ab 2029 eine weitere Erhöhung von 30 % vorgesehen. Um nachvollziehbare und detaillierte Berechnungen zu erstellen und insbesondere eine sinnvolle Finanzierung für die WVGE festzulegen, soll frühzeitig als Beraterfirma swissplan.ch beigezogen werden. Mit der eingerechneten Gebührenerhöhung 2026 schliessen die kommenden Jahre zwar mit einem positiven Ergebnis der Betriebsrechnung ab, die entstehenden Haushaltsdefizite bzw. Finanzfehlbeträge müssen jedoch fremdfinanziert werden. Deshalb ist im Finanzplan für 2027 vorsorglich die Aufnahme eines Darlehens von 3,5 Millionen Franken eingetragen, damit am Ende der Planungsperiode 2029 noch Finanzvermögen vorhanden ist. Das Eigenkapital der WVGE kann aber mit rund 5,87 Millionen Franken weiterhin auf genügend hohem Niveau gehalten werden.

Gemäss den Statuten wird der Vorstand den Genossenschafterinnen und Genossenschafter an der **Generalversammlung** vom Montag, 27. Oktober 2025 das Budget 2026 zur Genehmigung und den Finanzplan zur Kenntnisnahme vorlegen. Anschliessend werden die Versammlungsteilnehmer über den aktuellen Planungsstand zum Anschluss GVG informiert. Die detaillierten Unterlagen werden allen Genossenschaftsmitgliedern rechtzeitig zu gestellt.

### Termine

Der Vorstand hat neben seinen ordentlichen Sitzungen für 2026 auch die Daten der Generalversammlungen festgelegt. Die ordentliche Versammlung mit der Abnahme der Betriebsrechnung soll am Montag, 29. Juni 2026, und die Budget-Generalversammlung am Montag, 26. Oktober 2026, stattfinden. Im Zusammenhang mit dem Anschluss GVG wird für die Projekt-

und Kreditgenehmigung voraussichtlich am Montag, 23. März 2026, eine ausserordentliche Generalversammlung durchgeführt. Im nächsten Jahr plant das Team der WVGE zudem am Montagabend, 8. Juni 2026, einen weiteren Anlass «Unterwegs mit der WVGE».

Embrach, 24. September 2025

Der Vorstand



www.freienstein-teufen.ch

Freienstein-Teufen

## Gratis-Häckselaktion

Die nächste Häckselaktion findet statt am

**14./15. Oktober 2025**

Die zu zerhackende Sträucher und Baumschnitte sind von Steinen und Erde zu befreien und ab 07.00 Uhr in geordneten Haufen bereitzustellen (entlang von Strassen oder an gut mit Maschinen zugänglichen Orten **von min. 4 m Breite**). Wurzelstöcke und anderes stark verschmutztes Häckselgut kann nicht verarbeitet werden. Die Anmeldung muss unbedingt den Hinweis enthalten, ob das Häckselgut liegen gelassen oder abgeführt werden soll.

Interessenten werden gebeten, den untenstehenden Talon auszufüllen und bis spätestens **13. Oktober 2025** der Gemeindeverwaltung Freienstein-Teufen, Dorfstrasse 7, 8427 Freienstein oder per E-Mail an [info@freienstein-teufen.ch](mailto:info@freienstein-teufen.ch) einzureichen.

Hier abtrennen

Ich mache an der Häckselaktion vom 14./15. Oktober 2025 mit.

Name: .....

Vorname: .....

Adresse: .....

Das Häckselgut ist ☐ liegenzulassen  
☐ abzuführen

(bitte Zutreffendes ankreuzen)

Gemeindeverwaltung Freienstein-Teufen



## Urnenabstimmung vom 28. September 2025

### Einzelinitiative «Verbot von Lärmendem Feuerwerk» – Teilrevision der kommunalen Polizeiverordnung (art. 27 pov) – Annahme

Anzahl Stimmberechtigte	1 614
Eingegangene Stimmzettel	1 004
Leere Stimmzettel	5
Ungültige Stimmzettel	0
Total gültige Stimmzettel	999

<b>JA-Stimmen</b>	<b>548</b>
NEIN-Stimmen	451
Stimmbeteiligung	62.2 %

Durch die Annahme der Einzelinitiative wird die Polizeiverordnung (PoV Art. 27) wie folgt geändert:

*Das Abbrennen von lärmendem Feuerwerk ist ganzjährig verboten – auch in der Nacht vom 1. auf den 2. August und vom 31. Dezember auf den 1. Januar.*

*Für besondere Veranstaltungen von öffentlichem Interesse kann der Sicherheitsvorstand das Abbrennen von lärmendem Feuerwerk bewilligen. Dabei darf Feuerwerk nur so abgebrannt werden, dass keine Personen-, Tier- oder Sachgefährdung entsteht.*

#### Rechtsmittel

Gegen den gefassten Beschluss (Abstimmung) kann, von der Veröffentlichung an gerechnet, beim Bezirksrat Bülach, Bahnhofstrasse 3, 8180 Bülach

- wegen Verletzung von Vorschriften über die politischen Rechte innert 5 Tagen schriftlich Rekurs in Stimmrechtssachen (§ 19 Abs. 1 lit. c in Verbindung mit § 19b Abs. 2 lit. c sowie § 21a und § 22 Abs.1 VRG)
- und im Übrigen innert 30 Tagen schriftlich Rekurs erhoben werden (§ 19 Abs. 1 lit. a in Verbindung mit § 19b Abs. 2 lit. c sowie § 20 und § 22 Abs.1 VRG).

Die Rekurschrift muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Der angefochtene Beschluss ist, soweit möglich, beizulegen.

Gemeinderat Freienstein-Teufen

### Mineralische Abfälle (Grubengut) aus privaten Haushaltungen

#### Abfuhrtag:

**Dienstag, 7. Oktober 2025**

Mineralische Abfälle (Grubengut) sind gesteinsähnliche, nicht brennbare und nicht metallische Materialien, die ohne weitere

Behandlung auf einer bewilligten Deponie abgelagert werden können. Aus privaten Haushaltungen sind dies defekte Einzelstücke, wie Flachglas (Fenster, Spiegel), Geschirr (Keramik, Porzellan, Glas), Blumentöpfe (Ton, Eternit), Steine, Gartenplatten etc.

Das Material ist am Abfuhrtag ab 07.00 Uhr in offenen Behältern von maximal 25 Kilo bereitzustellen. Pro Haushalt werden im Maximum 200 Kilo abgeführt. Die Aussenhöfe werden nur auf Anmeldung hin bedient (Anmeldung bei Abfuhrunternehmen Lienhart Transporte AG, Bassersdorf, Telefon Nr. 044 837 16 44). Das Gewerbe führt sein Grubengut selbst ab.

Gemeindeverwaltung Freienstein-Teufen



**Lufingen**  
www.lufingen.ch

#### Sozialdienst

Sozialdienst Gemeinde Lufingen  
Dorfstrasse 9, 8424 Embrach  
Tel. 044 866 36 30

### Ergebnis der Ersatzwahl eines Mitgliedes der Primar- schulpflege für den Rest der Amts-dauer 2022–2026

#### 2. Wahlgang vom 28. September 2025

Stimmberechtigte	1 771
Stimmbeteiligung	41,05 %
eingegangene Wahlzettel	727
./. leere Wahlzettel	54
./. ungültige Wahlzettel	0
gültige Wahlzettel	54
./. ungültige Stimmen	2
massgebende Stimmen	671

**relatives Mehr erreicht / gewählt ist:**  
Battaglia Natalie 306

#### nicht gewählt:

Bergamin Tanja	197
Marcos Enrique	161
Vereinzelte	7
Total	671

#### Rechtsmittelbelehrung

Gegen diese Wahl kann **innert 5 Tagen** von der Veröffentlichung an gerechnet, schriftlich **Stimmrechtsrekurs** beim Be-

zirksrat Bülach, Bahnhofstrasse 3, 8180 Bülach erhoben werden. Die Rekurschrift muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten.

Lufingen, 28. September 2025

Die Wahlvorsteherschaft



**Oberembrach**  
www.oberembrach.ch

### Abstimmungsergebnis vom 28. September 2025

#### Totalrevision der Gemeindeordnung (Auflösung der Primarschul- gemeinde und Zusammenschluss mit der Politischen Gemeinde zur Einheitsgemeinde)

Die Vorlage wurde mit 378 JA-Stimmen und 84 NEIN-Stimmen angenommen. Die Stimmbeteiligung betrug 58.74 %.

Gegen diesen Beschluss kann, von der Veröffentlichung an gerechnet, beim Bezirksrat Bülach, Bahnhofstrasse 3, 8180 Bülach wegen Verletzung von Vorschriften über die politischen Rechte innert 5 Tagen schriftlich Rekurs in Stimmrechtssachen (§ 19 Abs. 1 lit. c i.V.m. § 19b Abs. 2 lit. c sowie § 21a VRG und § 22 Abs. 1 Satz 2) und im Übrigen innert 30 Tagen schriftlich Rekurs erhoben werden (§ 19 Abs. 1 lit. a und d i.V.m. § 19b Abs. 2 lit. c sowie § 20 und 22 Abs. 1 Satz 1 VRG).

Die Rekurschrift muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Der angefochtene Beschluss ist, soweit möglich, beizulegen. (Die Kosten des Rekursverfahrens hat die unterliegende Partei zu tragen.)

Gemeinderat Oberembrach

### Gratis-Häckselaktion

Die nächste Häckselaktion findet am

**Samstag, 11. Oktober 2025** und  
**Samstag, 1. November 2025**  
ab 08.00 Uhr statt.

Anmeldungen für die Häckselaktion sind lediglich von Höfen und Weilern bei der Gemeindeverwaltung bis am Freitagvormittag vor dem Termin über Tel. 044 866 26 00 oder per Mail an [gemeinde@oberembrach.ch](mailto:gemeinde@oberembrach.ch) zu tätigen.

Bitte das Häckselgut an einem Ort deponieren, welcher für die Maschine gut zugänglich ist.

## Das Häckselgut wird nicht mitgenommen.

Die Anforderungen an das Häckselgut finden Sie auf der Website [www.oberembrach.ch](http://www.oberembrach.ch), Verwaltung/Abfall/Abfallsammlungen/Häckselaktion.

Gemeindeverwaltung Oberembrach



[www.rorbas.ch](http://www.rorbas.ch)

## Teilrevision Bau- und Zonenordnung (BZO), Revision kommunale Richtplanung – Öffentliche Auflage

Der Gemeinderat Rorbas hat mit Beschluss Nr. 2025-142 vom 17. September 2025 die Teilrevision der Bau- und Zonenordnung (BZO) sowie die Revision der kommunalen Richtplanung zuhanden der öffentlichen Auflage und Anhörung gemäss § 7 des Planungs- und Baugesetzes (PBG) verabschiedet.

Die öffentliche Auflage findet während 60 Tagen vom 3. Oktober 2025 bis 2. Dezember 2025 statt. Ab der Publikation der Vorlage gilt die negative Vorwirkung. Die Unterlagen können während dieser Frist bei der Gemeindeverwaltung Rorbas, Kirchgasse 1, 8427 Rorbas, zu den ordentlichen Öffnungszeiten sowie elektronisch auf [www.rorbas.ch](http://www.rorbas.ch) eingesehen werden.

Während der Auflagefrist kann sich jede Person zum Inhalt der vorliegenden Revisionen schriftlich äussern. Einwendungen sind bis am 2. Dezember 2025 schriftlich an den Gemeinderat Rorbas, Kirchgasse 1, 8427 Rorbas, zu richten. Sie haben einen Antrag und dessen Begründung zu enthalten. Über die Einwendungen wird gesamthaft bei der Festsetzung der Revisionen entschieden.

03.10.2025 Gemeinderat Rorbas

## Sprechstunden

Zur Klärung allfälliger Fragen bietet der Bauvorstand zusammen mit dem Gemeindeingenieur Sprechstunden an:

Donnerstag, 16. Oktober 2025 und Mittwoch, 22. Oktober 2025, jeweils 18.00–20.00 Uhr, Gemeindehaus Rorbas, Kirchgasse 1, 8427 Rorbas

Wenn Sie gerne Ihre Fragen an einem dieser Daten besprechen wollen, schicken Sie uns eine E-Mail an [bauamt@rorbas.ch](mailto:bauamt@rorbas.ch) und nennen Sie uns in wenigen Stichworten Ihr Anliegen. Wir werden Ihren Termin dann nach Möglichkeit bestätigen.

## Teilrevision Gebührentarif

Der Gemeinderat hat – gestützt auf die geltende Gebührenverordnung – am 17. September 2025 den Gebührentarif der Gemeinde Rorbas in verschiedenen Bereichen angepasst bzw. aktualisiert.

Der neue Gebührentarif gilt ab dem 1. Januar 2026. Der Gemeinderatsbeschluss und der revidierte Gebührentarif liegen während 30 Tagen zu den ordentlichen Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung zur Einsichtnahme auf. Ebenso können die Unterlagen auf der Internetseite der Gemeinde eingesehen werden.

## Rechtsmittelbelehrung

Gegen die Teilrevision des Gebührentarifs kann beim Bezirksrat Bülach, Bahnhofstrasse 3, 8180 Bülach, innert 30 Tagen von der Veröffentlichung an gerechnet, schriftlich Rekurs erhoben werden. Die Rekurschrift muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Der angefochtene Beschluss ist soweit möglich beizulegen.

Gemeinderat Rorbas

## Sprechstunde des Gemeindepräsidenten

Die Sprechstunde des Gemeindepräsidenten Martin Lips fällt im Oktober aus. Vielen Dank für Ihre Kenntnisnahme.

Die nächste Sprechstunde findet statt am Montag, 3. November 2025, von 18.00–19.00 Uhr im Gemeindehaus.

Martin Lips  
Gemeindepräsident

## Bibliothek Oberembrach

Die Bibliothek Oberembrach bleibt vom 6. bis 17. Oktober 2025 geschlossen. Ab Dienstag, 21. Oktober 2025 ist die Bibliothek wieder wie gewohnt geöffnet.

Schöne Ferien wünscht das Bibliotheksteam!



## Dienstjubiläen im Oktober

Folgende Mitarbeitende feiern im Oktober ein Dienstjubiläum:

- 15 Jahre Daniela Tiricola, Unterrichtsassistentin
- 15 Jahre Katja Wagner, Mitarbeiterin Tagesbetreuung
- 10 Jahre Monique Bühlmann, Seniorin im Klassenzimmer

Wir danken den Jubilarinnen ganz herzlich für ihr grosses Engagement zum Wohle der Schule RFT und wünschen ihnen weiterhin viel Freude und Erfüllung bei ihrer Tätigkeit.

## Kirchgemeinden

reformierte  
kirche  
embrach-oberembrach-lufingen

Sekretariat: Melanie Forrer, Rebecca Koch  
Pfarrhausstrasse 2  
Telefon: 044 865 12 66  
E-Mail: [sekretariat@ref-embrach.ch](mailto:sekretariat@ref-embrach.ch)  
Webseite: [www.ref-embrach.ch](http://www.ref-embrach.ch)  
Amtswoche: Pfr. Stefan Rathgeb,  
Tel. 044 814 38 80

## Sonntag, 5. Oktober

10.00 Uhr Gottesdienst zum  
Erntedank in Embrach

Pfr. Stefan Rathgeb  
Thema: Jesaja 58,7–12: «Gott wird dich immerdar führen und dich sättigen in der Dürre» (Jesaja 58,11).  
Musikalische Begleitung: Chor Keep in Touch  
Chinderhüeti

## Schulgemeinden



[www.schule-oberembrach.ch](http://www.schule-oberembrach.ch)

## Herbstferien 2025

### Schulleitung-Schulverwaltung

Die Büros der Schulleitung und der Schulverwaltung Oberembrach bleiben während der Herbstferien (6. bis 17. Oktober 2025) geschlossen. Ab Montag, 20. Oktober 2025 sind wir wieder zu den gewohnten Öffnungszeiten für Sie da.

Schulleitung und Schulverwaltung

Anschliessend sind Sie herzlich zum gemütlichen Zusammensein mit Wurst vom Grill und Getränken eingeladen, wir freuen uns auf Sie!

#### Fahrdienst für Embrach, Lufingen & Oberembrach

Anmeldung bis Sa. 18.00 Uhr  
bei R. Hofmann, Tel. 044 865 23 12

\*\*\*\*\*

### Das Schmittekafi & das Kirchgemeindehaus Embrach bleiben während Herbstferien geschlossen.

Ab Montag, 20. Oktober sind wir gerne wieder für Sie da!

Wir wünschen Ihnen schöne und erholsame Herbstferien!

#### Kirchgemeindehaus Lufingen

- Dorfkaffee  
organisiert vom Frauenverein Lufingen  
Dienstag 9.00–11.00 Uhr

### reformierte kirche rorbas-freienstein-teufen

#### Pfarramt:

Pfr. Christoph Schweizer, Tel. 044 865 01 22  
Sekretariat: C. Halbheer, Tel. 044 865 60 68  
sekretariat@kirche-rft.ch, www.kirche-rft.ch

#### Amtswoche

Pfarrer Christhard Birkner, Bülach,  
Tel: 043 810 71 70,  
chr.birkner@gmail.com

#### Freitag, 3. Oktober

14.00–ca. 16.30 Uhr, Spielnachmittag  
für Seniorinnen und Senioren  
Im KGH

#### 20.00 bis 22.00 Uhr, Kreativtreff

Im KGH  
Zusammensein von Jung und Alt.  
Es ist keine Anmeldung und auch keine  
Verbindlichkeit erforderlich.  
Kontakt: Maja Hofer,  
maja.hofer@bluewin.ch, 078 726 79 70

#### Sonntag, 5. Oktober

##### 10.00 Uhr, Gottesdienst klassisch

Pfr. A. Nussbaumer

Thema: «Was hindert mich vor dem  
Absturz in die Resignation?»

##### Kinderprogramm:

0–6 Jährige: Betreuung im Pfarrhaus

#### Montag, 6. Oktober

##### 9.00 bis 10.00 Uhr, Christliche Meditation

Für Worte aus der Bibel Zeit haben

Viva Kirche

Kontakt: J. Kramer,

Tel. 078 734 21 13



#### Kath. Kirchgemeinde Embrachertal



Pfarreizentrum St. Petrus  
8424 Embrach, Steinackerweg 22  
Telefon 043 266 54 11  
info@kath-embrachertal.ch  
www.kath-embrachertal.ch  
Co-Gemeindeleitung: Mäggie Marinelli  
Stäuble und Peter Stäuble-Marinelli

### GOTTESDIENSTE

#### 27. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Kollekte: biovision

#### Samstag, 4. Oktober

15.30 Uhr Rosario (Kapelle)  
16.15 Uhr Santa Messa (Kapelle)  
18.00 Uhr Eucharistiefeier

#### Sonntag, 5. Oktober

10.00 Uhr Eucharistiefeier

#### Montag, 6. Oktober

20.00 Uhr Santo Rosario

#### Mittwoch, 8. Oktober

18.15 Uhr Beichtgelegenheit (Kapelle)  
19.00 Uhr Eucharistiefeier am Abend  
(Kapelle)

### MITTEILUNGEN

#### ÖFFNUNGSZEITEN SEKRETARIAT

Während der Herbstferien vom 4. bis 19. Oktober ist das Sekretariat jeweils Dienstag bis Donnerstag von 8.30 bis 11.30 Uhr geöffnet. Ausserhalb dieser Zeiten sind wir telefonisch (Anrufbeantworter) oder per E-Mail erreichbar.

#### EINSTELLEN DER KLEINKINDERFEIERN

Vor 5 Jahren starteten wir enthusiastisch mit einem neuen Angebot, den Kleinkinderfeiern. Sie richteten sich an Kinder im Vorschulalter und ihre Familien, die wir gerne von der Taufe weg begleiten und ihnen Glaubenserfahrungen ermöglichen wollten. 3–4x im Jahr fanden diese Feiern zu verschiedenen Themen statt. Leider ist dieses Angebot nicht auf grosses Interesse gestossen, trotz unterschiedlicher Zeitfenster, die wir ausprobiert haben – und grossem Werbe-Effort. Wir haben uns daher entschlossen, die Kleinkinderfeiern – bis auf die Tauferinnerungs- und Segensfeier – vorerst nicht mehr anzubieten. An dieser Stelle sprechen wir den beiden Katechetinnen Branka Mrcic und Anna Rossi unseren herzlichen Dank aus. Sie haben sich jeweils mit viel Liebe und Herzblut «ihrem» Projekt gewidmet.



#### Evangelisch- methodistische Kirche Embrachertal

Hungerbühlstrasse 1, Embrach  
Pfarrer Wilson Rehmat, 044 865 81 67  
www.emk-embrachertal.ch

#### Sonntag, 5. Oktober

17.00 Uhr Abendmeditation  
mit Denise Rütimann

#### Mittwoch, 8. Oktober

19.00 Uhr Bibel-Teilen

#### Donnerstag, 9. Oktober

10.00 Uhr Gottesdienst im  
Alterszentrum

Willkommen zu unseren  
Veranstaltungen.  
Weitere finden Sie hier:







Alte Brücke 2, 8427 Freienstein  
Pastoren: Matthias und Amelie Görnert  
Telefon 044 865 04 67  
E-Mail: [freienstein@vivakirche.ch](mailto:freienstein@vivakirche.ch)  
[www.vivakirche-rorbas-freienstein.ch](http://www.vivakirche-rorbas-freienstein.ch)

### Sonntag, 5. Oktober 2025

**10 – 11.15 Uhr: Gottesdienst  
in der Viva Kirche**

**Predigt:** Werner Gremlich  
**Kinder:** MiniTreff (bei Bedarf), ab  
dem Kindergarten KidsTreff

**Bei schönem Wetter grillieren wir  
nach dem Gottesdienst zusammen.**

**Herzliche Einladung dazu!**



Tannenstrasse 95  
Pastor Philemon Ressnig, 044 888 10 95  
[philemon.ressnig@feg-embrach.ch](mailto:philemon.ressnig@feg-embrach.ch)  
[www.feg-embrach.ch](http://www.feg-embrach.ch)

### TeenieZone

Freitag, 3. Oktober, 19.30 Uhr

### Gottesdienst

Sonntag, 5. Oktober, 10.00 Uhr  
Predigt: Harry Müller  
mit KafiBar & KidsProgramm  
**Livestream:** [www.feg-embrach.ch/live](http://www.feg-embrach.ch/live)

### Café 60+

Dienstag, 7. Oktober, 14.00 Uhr  
Mit Andacht, Musik, Café & Kuchen

### Gemeinsames Gebet

Dienstag, 7. Oktober, 19.30 Uhr

Alle Infos auf [www.feg-embrach.ch](http://www.feg-embrach.ch)

Herzlich willkommen,  
wir freuen uns  
auf Ihren Besuch.



— 5.-9. NOV. 2025 —

# Gott- ver- trau- en?

Eine Veranstaltungsreihe in der Reformierten  
Kirche Embrach, zu der alle evangelischen  
Kirchen im Embrital einladen.

Mehr erfahren online:  
[hoffnungswoche.ch](http://hoffnungswoche.ch)

**HOFFNUNGS  
WOCHE  
Embrital**

**So glücklich  
könntest du sein,  
wenn du deine  
Couverts über die  
Medico Druck AG  
gestalten und  
drucken lässt.**



Dorfstrasse 5 | 8424 Embrach | 044 865 01 66  
[info@medico-druck.ch](mailto:info@medico-druck.ch) | [www.medico-druck.ch](http://www.medico-druck.ch)

Mitglied **GVET.ch**



# Veranstaltungen



**Embrach**



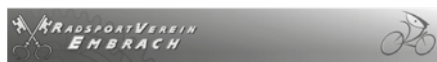
Männerchor Embrach  
gegründet 1821

## Konzert

Männerchor Embrach  
Jodlergruppe Swissair  
**Samstag, 11. Oktober 2025, 19.30 Uhr**  
Ref. Kirche Embrach

**Samstag, 18. Oktober 2025, 19.30 Uhr**  
Ref. Kirche Kloten

Eintritt frei, Kollekte!



**RadsportVerein Embrach**

**Biken mit meh Dräck**

[www.rv-embrach.ch](http://www.rv-embrach.ch)



**Lufingen**



Frauenverein Lufingen

Herzliche Einladung zum

## Mittagstisch

**Donnerstag, 9. Oktober, 11.30 Uhr**  
im Restaurant Freihof, Lufingen



**Rorbas**



[www.svrorbas.ch](http://www.svrorbas.ch)

## Endschiessen

**Samstag, 4. Oktober 2025**  
09.30 – 12.00 Uhr

Schützenhaus Pünt, Rorbas



Thors MC Embrachertal  
[www.thors-mc.ch](http://www.thors-mc.ch)  
Tössstrasse 39, Rorbas

**10.10.** Eröffn. Party | **14.11.** Metal Night  
**12.12.** Raclette Night | **19.12.** Weihnachts-  
party | **13.3.** Queen Night | **10.4.** Rockabilly

## Der Fachbetrieb für Holzbau und Steildächer



**AM Holzbau & Bedachungen AG**

8424 Embrach • Telefon 044 865 21 88  
[b.pfeifer@amholzbau.ch](mailto:b.pfeifer@amholzbau.ch) • [www.amholzbau.ch](http://www.amholzbau.ch)



### Holzbauarbeiten:

- Umbauten/Renovationen
- Neubauten
- Fassaden aus Holz/Eternit
- Terrassenboden

### Lukarnen/Dachflächenfenster

- Holzbauarbeiten
- Holz Elementbau
- Innenausbau
- Kranarbeiten bis 25 m

### Bedachungsarbeiten:

- Ziegel
- Eternit
- Solaranlagen
- Reparaturen

Mitglied **GWET** .ch

## Garage U. Hofmann GmbH, Höri

Christian Bächli / Bruno Pongelli  
Telefon: 044 886 10 20  
[info@ueli-hofmann.ch](mailto:info@ueli-hofmann.ch)  
[www.ueli-hofmann.ch](http://www.ueli-hofmann.ch)



Wenn die Blätter fallen,  
ist es Zeit für die

**Winterreifen.**

Jetzt Termin vereinbaren unter 044 886 10 20

Garage U. Hofmann GmbH / Altmannsteinstrasse 36 / 8181 Höri  
Öffnungszeiten Montag bis Freitag 7.30 bis 12.00 / 13.30 bis 17.30 Uhr

Gratis Hol- und Bringservice im Embrachertal. Reparaturen aller Marken. Wir freuen uns auf Sie.

# Doppelte



**Montag**  
**6. Oktober**



**Drogerie**

**Krähenbühl**

Dorf Drogerie Embrach  
[www.drogerie-kraehenbuehl.ch](http://www.drogerie-kraehenbuehl.ch)  
044 865 01 77

**WILDBACH**  
**APOTHEKE**

Heidi Schenkel-Benz, eidg. dipl. Apothekerin FPH  
Dorfstrasse 111, 8424 Embrach  
Telefon 044 865 30 35, Fax 044 865 30 70

## Schlägt Ihr Herz höher?

Wir schaffen Gärten zum Verlieben.

**FISCHER.**  
VISION. GESTALTUNG. BEGLEITUNG.

Telefon 044 865 43 23  
www.fischer-gartenbau.ch



Ihr Storenfachmann aus dem Embrachertal

**wir bieten:** – Neumontage aller Arten von Sonnenschutzsystemen  
– Demontage – Reparaturen  
– Service-Rollläden  
– Lamellenstoren – Markisen  
– Insekten- und Vogelschutz

www.storenwelt.ch  
info@storenwelt.ch  
Tel. 043 545 71 92



Medial GVEI.ch



## Mazda Automobile AG Bülach

Feldstrasse 80  
044 860 60 91  
www.mazda-buelach.ch

Ihr Mazda Partner in Ihrer Region

## WIR KONTROLLIEREN... SIE PROFITIEREN

### GÖTZ-KONTROLL GmbH

Altmannsteinstr. 39 8181 Höri  
T 044 864 20 80 info@goetz-kontroll.ch  
F 044 864 20 88 www.goetz-kontroll.ch



ELEKTRO-KONTROLLEN

## Besuchen Sie unsere Website:

www.medico-druck.ch



Dorfstr. 5 | Embrach  
044 865 01 66  
info@medico-druck.ch  
www.medico-druck.ch

## Für Lebensqualität sind wir zuständig!

- Wand- und Einbauschränke
- Dachstockausbauten
- Parkett- und Laminatböden
- Katzentüren montieren



WENN'S PERFEKT SEIN SOLL

**Schnell und zuverlässig**

Schreinerei Schurtenberger  
Kennelwiesstrasse 5  
8427 Freienstein  
044 865 40 64 | 079 217 81 87  
schreinerei-schurtenberger.ch

# TAIWAN SPECIAL

in der Mühle Wildbach vom 8. – 11. Oktober 2025

Erlebt ein besonderes Wochenende in der Mühle Wildbach. David kocht für euch taiwanesische Spezialitäten. Inspiriert von seiner zweiten Heimat und zubereitet aus regionalen Zutaten.

Geniesst neue Aromen, teilt die Speisen & entdeckt das authentische Geniesser-Menü.

Weitere Informationen  
sowie Tisch Reservationen auf  
www.muehle-wildbach.ch



Coiffeur *Bauder*  
  
 Pascale Brännimann

**Wir suchen per sofort  
oder Vereinbarung eine  
Coiffeuse EFZ 80 – 100 %**

Werde Teil unseres sympathischen Teams und bring deine Leidenschaft als Coiffeuse EFZ bei uns voll zum Einsatz.  
**Ob frisch ab Lehrabschluss oder schon mit Erfahrung** – bei uns sind alle mit Begeisterung und Stil herzlich willkommen!

#### Kontakt

Pascale Brännimann  
 Dorfstrasse 78, 8424 Embrach  
 info@coiffeurbauder.ch  
 +41 44 865 17 18

## KOMMISSION AKTIVES ALTER EMBRACH

**EMBRACH**  
 GEMEINDERAT

### Wir suchen Sie!

Möchten Sie sich für die Anliegen älterer Menschen engagieren? Haben Sie Freude daran, Veranstaltungen und Angebote für Seniorinnen und Senioren in Embrach mitzugestalten und weiterzuentwickeln? Dann sind Sie bei uns genau richtig!

Aufgrund eines Rücktritts suchen wir per sofort ein neues engagiertes Mitglied.

Werden Sie als Embracher oder Embracherin Teil der Kommission Aktives Alter und bringen Sie Ihre Ideen und Ihr Engagement ein. Gemeinsam schaffen wir Angebote, die das Leben im Alter in Embrach aktiv, abwechslungsreich und bereichernd machen.

Wir freuen uns über Persönlichkeiten jeden Alters – auch junge Menschen sind herzlich willkommen. Ihr kurzes Motivationsschreiben senden Sie bitte an [daniel.vonbueren@embrach.ch](mailto:daniel.vonbueren@embrach.ch). Für Fragen steht Ihnen unser Co-Geschäftsführer / Gemeindeschreiber, Daniel von Büren, gerne zur Verfügung.

Weitere Informationen finden Sie im Organisationsreglement auf unserer Homepage [www.embrach.ch](http://www.embrach.ch).

## Ihr zuverlässiger IT-Partner im Business oder Zuhause

**WOLFER**  
 INFGmbHORMATIK

NEU mit Showroom,  
kleiner Ausstellung  
& Demo-Arbeitsplatz

Mitglied **GVET**.ch

IT-Support | Beratung & Verkauf  
 Wartung | Microsoft 365  
 VoIP-Telefonie | Backup & Security  
 Cloud Computing

Wolfer Informatik GmbH | Heerenstegstrasse 5 | 8427 Rorbas | +41 44 865 22 20  
 info@wolfer.swiss | [www.wolfer.swiss](http://www.wolfer.swiss)

## E. Costinha GmbH Ihr Malermeister des Embrachertals

Ausgeführt von unserem Dipl. Malermeister

- Fassade
- Gipsarbeiten
- Renovationen
- Tapezieren
- Schimmelbekämpfung
- Lackieren



Freudig Laden wir Sie auf ein Beratungsgespräch in unserer Ausstellung in Lufingen ein. Ist es für Sie bequemer dann kommen wir auch gerne bei Ihnen zu Hause vorbei.

### Fensterladen reinigen und lackieren

Wir machen Ihre alten Fensterläden wie neu! Renovation von Holz und Alu Fensterläden. Reinigen, lackieren, abholen und montieren  
**CHF148** statt CHF155

E. Costinha GmbH, Zürcherstrasse 43, 8426 Lufingen Tel. 079 400 60 74 E-Mail: [info@e.costinha.ch](mailto:info@e.costinha.ch) [www.e-costinha.ch](http://www.e-costinha.ch)

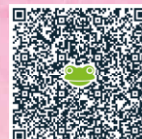
# Comedy in Embrach

Samstag,  
 25. Oktober 2025  
 20.00 Uhr  
 im Teatro Di Capua

**LISA  
CHRIST  
IDEAL**



Vorverkauf:  
[eventfrog.ch](http://eventfrog.ch)  
 Abendkasse  
 (Barzahlung  
 und Twint)





**ERNY**

Ihre Schreinerei im Dorf: macht neu, baut um, frischt auf, restauriert, repariert.

Schreinerel Erny GmbH  
Schützenhausstr. 21  
8424 Embrach  
Telefon: 044 865 32 04  
info@schreinerel-erny.ch  
www.schreinerel-erny.ch

GmbH **Ihr Vorhangatelier**



**Stoffladen Rorbas**

**Stoffe, Mercerie, Vorhänge, Sichtschutzprodukte, inkl. Heimberatung**

Tössstrasse 39, 8427 Rorbas  
Telefon 044 865 33 34  
Di – Fr 13.30 – 17.00 Uhr  
1.Sa/Monat 9.00 – 12.00 Uhr  
**neue-vorhaenge.ch**

Mitglied **GWEL** .ch



**Restaurant Freihof Safran**

Mülistrasse 5 | 8426 Lufingen  
044 814 38 39  
www.freihof-safran.ch

**NEUERÖFFNUNG**

**Freitag, 3. Oktober 2025**

**ab 16.00 Uhr laden wir Sie gerne zu einem Willkommens-Apéro ein**

Am Eröffnungs-Wochenende werden wir unsere Gerichte nur aus einer kleinen Speisekarte servieren.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!  
Fam. S. & J. Sidhu mit Team

**Öffnungszeiten:**  
Montag – Sonntag  
11 – 14 Uhr | 17 – 22.30 Uhr  
Dienstag Ruhetag  
(Änderungen möglich)



**Primarschule Lufingen**  
schule-lufingen.ch

Bist du auf der Suche nach einem abwechslungsreichen und spannenden Praktikum?

An unserer Schule hast du die Möglichkeit, als Vorbereitung auf einen pädagogischen oder sozialen Beruf ein Praktikum im schulischen Umfeld zu absolvieren.

**Wir suchen per 1. Februar 2026 eine Praktikantin / einen Praktikanten (100%)**  
**(Praktikumsdauer: 6 Monate)**

Das vollständige Stelleninserat findest du auf der Homepage der Primarschule Lufingen unter [www.schule-lufingen.ch/news/jobs](http://www.schule-lufingen.ch/news/jobs).

Nähere Auskünfte erteilt dir gerne Sarah Wilhelm, Bereichsleitung der schulergänzenden Betreuung, unter 076 222 25 24.



**IT-Hilfe, die doppelt gut tut.**

**Junge Profis lösen Ihre PC-Probleme – Sie unterstützen ihre Ausbildung**

- Hilfe im digitalen Alltag
- Check-Up und Sicherheit
- Beratung und Neugeräte
- Installation und Einrichtung
- Online und Web-Support
- Umstieg auf Windows 11  
(Windows 10 endet im Oktober!)



**Maertplatz**

**Kompetente IT, sinnvolle Förderung.**  
Jetzt anrufen:  
044 866 45 23

Ausbildung Wohnen Werkstätten

Stiftung Märtplatz, Freienstein, 044 866 45 23  
it@maertplatz.ch, [www.maertplatz.ch](http://www.maertplatz.ch)

Mitglied **GWEL** .ch





Gönnen Sie Ihren Füßen  
etwas Gutes: Klassische  
Fußpflege bei Ihnen zu Hause.

076 454 54 10

Besuchen  
Sie unsere  
Webseite



*Venere*  
Hair, Cosmetics & Nails

Stationsstrasse 76, 8424 Embrach  
Tel. 043 266 68 78, info@beauty-venere.ch  
www.beauty-venere.ch  
→ Online Buchung möglich

## ZU VERKAUFEN:

Attraktive & sonnige  
**4.5-Zimmer-  
Maisonette-Wohnung**  
Unterhaldenweg 4, 8424 Embrach

Verkaufspreis: Fr. 950 000.00  
inkl. PP in TG und PP Carport

Weitere Informationen erhalten Sie bei  
**Walser Siegrist & Partner AG**  
Dorfstrasse 93  
8542 Wiesendangen

052 337 09 55  
info@walsersiegrist.ch  
www.walsersiegrist.ch

**WVGE** Wasserversorgungs-  
genossenschaft  
Embrach

## «Unterwegs mit der WVGE»



Montag, 6. Oktober 2025  
18.30 bis ca. 20.30 Uhr

### Thema

#### Grundwasserpumpwerk Hof

- alles rund um die Trinkwassergewinnung



Treffpunkt: 18.30 Uhr  
Parkplatz Winklerstrasse

www.wvge.ch

# neues KINO

## Wochenprogramm

3. bis 11. Oktober

Gerne empfangen wir Euch eine Stunde  
vor Spielbeginn an der Kino-Bar.

Fr	3. Okt	20.00	Geschl. Gesellschaft
Sa	4. Okt	15.00	<b>Schule der magischen Tiere 4</b>
Sa	4. Okt	20.00	<b>A Big Bold Beautiful Journey</b>
So	5. Okt	15.00	<b>Schule der magischen Tiere 4</b>
So	5. Okt	20.00	<b>A Big Bold Beautiful Journey</b>
Mo	6. Okt	20.00	<b>A Big Bold Beautiful Journey</b>
Di	7. Okt	20.00	<b>A Big Bold Beautiful Journey</b>
Mi	8. Okt	15.00	<b>Schule der magischen Tiere 4</b>
Mi	8. Okt	20.00	<b>A Big Bold Beautiful Journey</b>
Do	9. Okt	20.00	<b>One Battle After Another</b>
Fr	10. Okt	20.00	<b>One Battle After Another</b>
Sa	11. Okt	20.00	<b>One Battle After Another</b>

### A Big Bold Beautiful Journey

Kogonada, USA 25, 139 Min, E/d/f, J 10  
Ein romantischer Fantasyfilm, eine berührende Geschichte mit besonderem Charme erzählt.  
Margot Robbie und Colin Farrell überzeugen in den Hauptrollen.



### Schule der magischen Tiere 4

S. Unterwaldt, D 24, 103 Min, D, K O  
«Schule der magischen Tiere» kommt zurück ins Kino: Ida findet heraus, dass die Wintersteinschule geschlossen werden soll. In der Schulchallenge erkennen Ida, ihre Klasse und die tierischen Begleiter ihre letzte Chance, die Schule zu retten.



### One Battle After Another

T. Anderson, USA 25, 161 Min, E/d/f, J 14  
Dieser atemlos inszenierte Film mit Leonardo DiCaprio trifft die Balance zwischen anspruchsvoll und unterhaltsam perfekt. Der Streifen greift aktuelle Themen auf, ist spannend, witzig, brillant gespielt.



www.neueskino.ch  
Strickgasse 1 · 8427 Freienstein · 044 865 66 71

# Da Giò

## Pizzeria Steakeria

**SONNTAGS-BRUNCH**  
Jeden Sonntag - Buffet à discrétion

Geniessen Sie ein reichhaltiges  
Brunch-Buffet mit einer grossen  
Auswahl an süssen und salzigen  
Spezialitäten.

- ✓ Buffet à discrétion
- ✓ inkl. 1 Kaffee & 1 Orangensaft

Preis pro Person: 45.- CHF  
Kinder bis 10 Jahre: 28.- CHF

**Zeit: 11.00 - 14.00 Uhr**

Dorfstrasse 111  
8424 Embrach

*Reservieren Sie jetzt und sichern Sie sich Ihren Platz!*

# Jetzt anmelden für den Offenen Sonntag

**23/11/2025**



[gvet.ch/offener-sonntag-embrachertal/](http://gvet.ch/offener-sonntag-embrachertal/)  
anmeldung-offener-sonntag



Gewerbeverein Embrachertal

**GVET**

neue Stunden

**Fit durch  
den Winter!**

Info und Anmeldung:  
[www.2move.ch](http://www.2move.ch)  
T 044 800 70 68



Geburtspfad

**Zusammen schwanger –  
der Treff für werdende Mütter**

Diesen Sonntag, 5.10.25 in Embrach  
weiter Informationen  
[www.geburtspfad.ch](http://www.geburtspfad.ch)



**casadeltequila.ch**

Casa del Tequila  
Industriestrasse 18  
8424 Embrach

**Ab 8. Oktober 2025** haben wir  
erweiterte Öffnungszeiten:

**Mittwoch 15 – 19 Uhr**  
**Donnerstag 15 – 19 Uhr**  
**Freitag 15 – 19 Uhr**  
**Samstag 10 – 16 Uhr**



4000 Spirituosen, 200 Weine & mehr ...  
Ob auf einen Drink, Shopping  
oder Tasting. Wir beraten Euch gerne.

Casa del Tequila Team

## Fussball News Embrach



**Samstag, 4. Oktober 2025, Sportplatz Grossriet, Greifensee, 18.00 Uhr**

**Meisterschaft 2. Liga – Gruppe 2**

**FC Greifensee 1 – FC Embrach 1**



**Für Sie sind wir immer am Ball**  
Dorfstrasse 5 | Embrach | [www.medico-druck.ch](http://www.medico-druck.ch)